



# Guide d'utilisation du filtre à particules diesel

## Machines à moteurs Yanmar Tier 4-F

Software Guide

## Introduction

Ce guide logiciel décrit le fonctionnement du logiciel de la machine qui commande les régénérations du filtre à particules diesel des machines équipées de l'InfoCenter à 5 boutons.

## Sécurité

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser le centre de commande InfoCenter de votre produit. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire ou pour obtenir l'adresse des concessionnaires.

## Utilisation

### Régénération du filtre à particules diesel

Le filtre à particules diesel (FAP) est intégré au système d'échappement. Le catalyseur d'oxydation diesel du FAP réduit la production de gaz nocifs et le filtre à suie élimine la suie de l'échappement moteur.

Le processus de régénération du FAP utilise la chaleur de l'échappement du moteur pour incinérer la suie accumulée sur le filtre à suie ; la suie est alors transformée en cendre et nettoie les canaux du filtre de sorte que les gaz d'échappement du moteur qui sortent du FAP sont filtrés.

Le calculateur moteur surveille l'accumulation de suie en mesurant la contrepression dans le FAP. Si la contrepression est trop élevée, la suie n'est pas incinérée dans le filtre à suie pendant le fonctionnement normal du moteur. Pour que la suie ne s'accumule pas dans le FAP, pensez à ce qui suit :

- La régénération passive s'effectue en continu pendant le fonctionnement du moteur – faites

tourner le moteur à plein régime lorsque cela est possible pour favoriser la régénération du FAP.

- Si la contrepression dans le FAP est trop élevée ou si aucune régénération commandée ne s'est produite depuis 100 heures, le calculateur moteur vous indique par le biais de l'InfoCenter quand une régénération commandée est en cours.
- Attendez la fin du processus de régénération commandée avant de couper le moteur.

Utilisez et faites l'entretien de votre machine en gardant à l'esprit le rôle du FAP. La charge du moteur au régime de ralenti accéléré (pleins gaz) produit généralement une température des gaz d'échappement adéquate pour la régénération du FAP.

**Important: Minimisez la durée de fonctionnement du moteur au ralenti pour aider à réduire l'accumulation de suie dans le filtre à suie.**

### Accumulation de suie dans le FAP

- Avec le temps, le filtre à particules diesel accumule de la suie dans le filtre à suie. Le calculateur moteur surveille le niveau de suie dans le FAP.
- Quand l'accumulation de suie atteint un certain seuil, le calculateur vous informe qu'il est temps de régénérer le FAP.
- La régénération du FAP est un processus qui chauffe le FAP pour transformer la suie en cendre.
- Outre les messages d'avertissement, le calculateur réduit la puissance produite par le moteur à différents niveaux d'accumulation de suie.

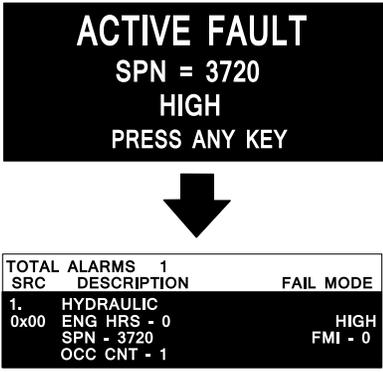
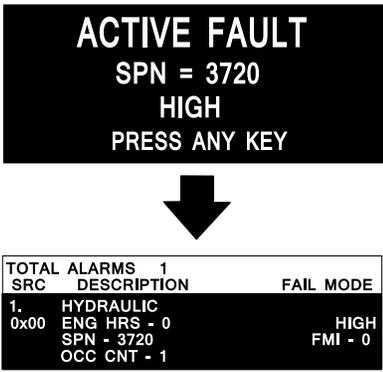
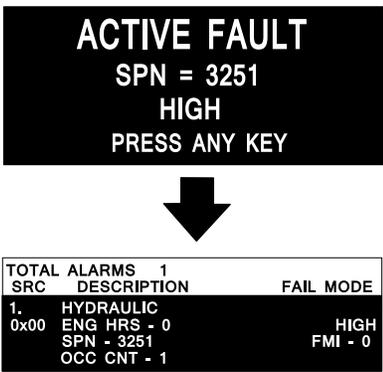
### Accumulation de cendre dans le FAP

- La cendre légère est évacuée par le système d'échappement ; la cendre plus lourde est récupérée par le filtre à suie.
- La cendre est le résidu du processus de régénération. Avec le temps, le filtre à particules diesel accumule la cendre qui n'est pas évacuée avec les gaz d'échappement.
- Le calculateur moteur calcule la quantité de cendre accumulée dans le FAP.



- Quand l'accumulation de cendre atteint un certain seuil, le calculateur moteur envoie cette information à l'InfoCenter sous forme d'un code d'anomalie moteur, pour indiquer l'accumulation de cendre dans le FAP.
- Les messages d'anomalie sont des indications qu'il est temps d'effectuer l'entretien du FAP.
- Outre les avertissements, le calculateur réduit la puissance produite par le moteur à différents niveaux d'accumulation de cendre.

### Messages d'avis et d'avertissement moteur de l'InfoCenter – Accumulation de cendre

Niveau d'avertissement	Code d'anomalie	Réduction du régime moteur	Puissance du moteur	Mesure corrective recommandée
Niveau 1 : Avertissement moteur	 <p style="text-align: center;">g243501 <b>Figure 1</b> Anomalie moteur SPN 3720, FMI 16</p>	Aucun	Le calculateur réduit la puissance du moteur à 85 %.	Faites l'entretien du FAP ; voir Entretien du catalyseur d'oxydation diesel (DOC) et du filtre à suie dans le <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la machine.
Niveau 2 : Avertissement moteur	 <p style="text-align: center;">g243501 <b>Figure 2</b> Anomalie moteur SPN 3720, FMI 16</p>	Aucun	Le calculateur réduit la puissance du moteur à 50%.	Faites l'entretien du FAP ; voir Entretien du catalyseur d'oxydation diesel (DOC) et du filtre à suie dans le <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la machine.
Niveau 3 : Avertissement moteur	 <p style="text-align: center;">g243500 <b>Figure 3</b> Anomalie moteur SPN 3251, FMI 0</p>	Régime moteur au couple maximum + 200 tr/min	Le calculateur réduit la puissance du moteur à 50 %.	Faites l'entretien du FAP ; voir Entretien du catalyseur d'oxydation diesel (DOC) et du filtre à suie dans le <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la machine.

# Types de régénération du filtre à particules diesel

## Types de régénération du filtre à particules diesel effectués pendant le fonctionnement de la machine :

Type de régénération	Conditions de régénération du FAP	Description du fonctionnement du FAP
<b>Passive</b>	Se produit pendant le fonctionnement normal de la machine à haut régime moteur ou haute charge du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'InfoCenter n'affiche pas d'icône pour indiquer la régénération passive.</li> <li>Durant la régénération passive, le FAP traite les gaz d'échappement à haute température, en oxydant les émissions nocives et en brûlant la suie en cendre.</li> </ul> Voir <a href="#">Régénération du FAP passive (page 6)</a> .
<b>Assistée</b>	Se produit car le régime moteur est bas, la charge du moteur est basse ou parce que le calculateur a détecté que le FAP est colmaté par de la suie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'InfoCenter n'affiche pas d'icône pour indiquer la régénération assistée.</li> <li>Durant la régénération assistée, le calculateur moteur ajuste les réglages du moteur pour augmenter la température d'échappement.</li> </ul> Voir <a href="#">Régénération du FAP assistée (page 6)</a> .
<b>Commandée</b>	Se produit les toutes les 100 heures  Se produit également après la régénération assistée seulement si le calculateur détecte qu'elle n'a pas suffisamment réduit le niveau de suie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand l'icône de haute température de l'échappement  est affiché dans l'InfoCenter, une régénération est en cours.</li> <li>Durant la régénération commandée, le calculateur moteur ajuste les réglages du moteur pour augmenter la température d'échappement.</li> </ul> Voir <a href="#">Régénération commandée (page 6)</a> .

## Types de régénération du filtre à particules diesel nécessitant de garer la machine :

Type de régénération	Conditions de régénération du FAP	Description du fonctionnement du FAP
<b>En stationnement</b>	Se produit parce que le calculateur détecte que la contrepression dans le FAP est causée par due une accumulation de suie  Se produit également quand l'utilisateur lance une régénération en stationnement  Peut se produire parce que vous avez programmé l'InfoCenter pour interdire la régénération et que vous avez continué d'utiliser la machine, ce qui a ajouté de la suie alors que le FAP a déjà besoin d'une régénération commandée  Peut se produire si vous avez utilisé le mauvais type de carburant ou d'huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand l'icône de régénération commandée-de réserve/en stationnement ou de régénération d'urgence  ou L'AVIS N° 188 s'affiche dans l'InfoCenter, une régénération est demandée.</li> <li>Effectuez une régénération en stationnement aussitôt que possible pour ne pas avoir à effectuer une régénération d'urgence.</li> <li>L'exécution d'une régénération en stationnement demande 30 à 60 minutes.</li> <li>Le réservoir de carburant doit être au moins au quart plein.</li> <li>Vous devez garer la machine pour effectuer la régénération en stationnement.</li> </ul> Voir <a href="#">Régénération en stationnement ou d'urgence (page 8)</a> .

## Types de régénération du filtre à particules diesel nécessitant de garer la machine : (cont'd.)

Type de régénération	Conditions de régénération du FAP	Description du fonctionnement du FAP
D'urgence	Se produit parce que vous avez ignoré les demandes de régénération en stationnement et que vous avez continué d'utiliser la machine, ce qui a ajouté de la suie au FAP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand l'icône de régénération commandée-de réserve/en stationnement ou de régénération d'urgence  ou L'AVIS N° 190 s'affiche dans l'InfoCenter, une régénération est demandée.</li> <li>• L'exécution d'une régénération d'urgence peut demander jusqu'à 3 heures.</li> <li>• Le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.</li> <li>• Vous devez garer la machine pour effectuer la régénération d'urgence.</li> </ul> <p>Voir <a href="#">Régénération en stationnement ou d'urgence</a> (page 8).</p>

## Accès aux menus de régénération du FAP

### Accès aux menus de régénération du FAP

1. Dans le menu Entretien, appuyez sur le bouton 1 ou 2 pour naviguer jusqu'à l'option DPF REGENERATION (régénération du FAP) (Figure 4).

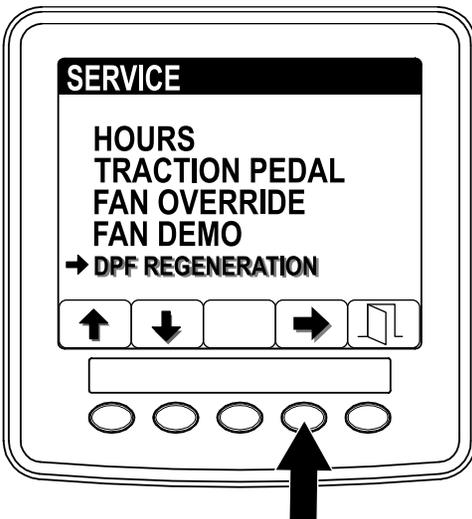


Figure 4

g241798

2. Appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option DPF Regeneration (Figure 4)

### Temps écoulé depuis la dernière régénération

1. Ouvrez le menu DPF Regeneration, appuyez sur le bouton 1 ou 2 et naviguez jusqu'à l'option LAST REGEN (dernière régénération) (Figure 5).

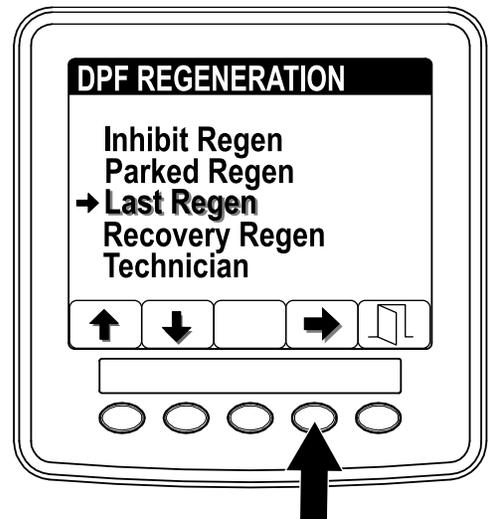


Figure 5

g241811

2. Appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Last Regen (Figure 5).
3. Dans le champ LAST REGEN (Figure 6), entrez le nombre d'heures de fonctionnement du moteur depuis la dernière régénération commandée, en stationnement ou d'urgence.

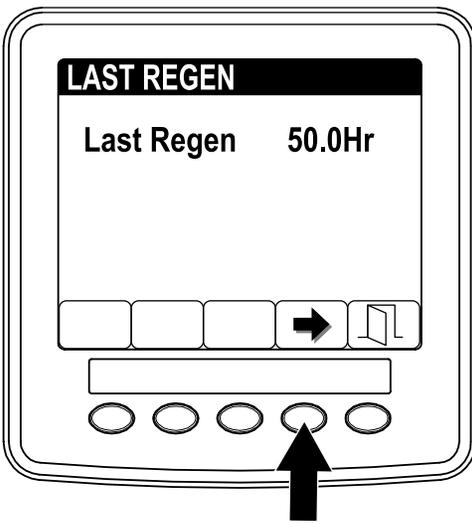


Figure 6

g241812

- Appuyez sur le bouton 4 pour retourner à l'écran DPF Regeneration ou appuyez sur le bouton 5 pour quitter le menu Entretien et retourner à l'écran d'accueil.

### Menu du technicien

**Important:** Pour une utilisation pratique, vous pouvez décider d'exécuter une régénération en stationnement avant que le niveau de suie atteigne 100 %, à condition que le moteur ait tourné plus de 50 heures depuis la dernière régénération commandée, en stationnement ou d'urgence.

Utilisez le menu du technicien pour afficher l'état actuel du de la commande de régénération du moteur et le rapport de niveau de suie.

- Ouvrez le menu DPF Regeneration, appuyez sur le bouton 1 ou 2 et naviguez jusqu'à l'option TECHNICIAN (technicien) (Figure 7).

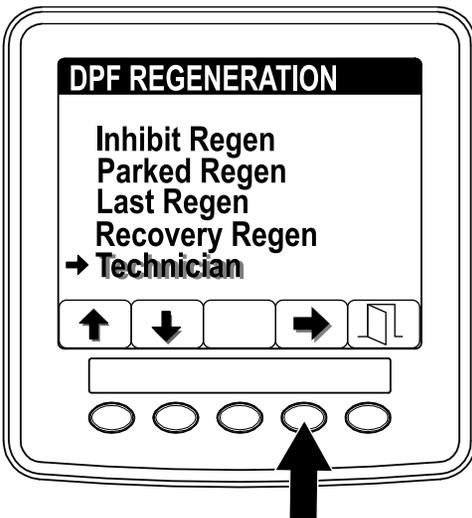


Figure 7

g241814

- Appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Technician (Figure 7).

L'état et le niveau de suie s'affichent.

- Reportez-vous au tableau de fonctionnement du FAP pour comprendre l'état actuel de fonctionnement du FAP (Figure 8).

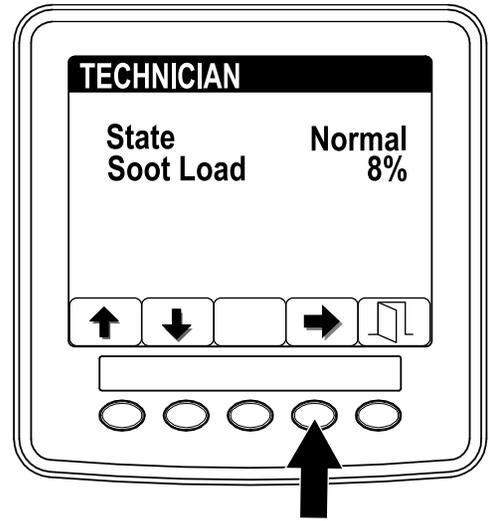


Figure 8

g241815

### Tableau de fonctionnement du FAP

État	Description	
Normal	Le FAP est en mode de fonctionnement normal – régénération passive.	
Assist Regen	Le calculateur moteur exécute une régénération assistée.	
Reset Stby	Le calculateur moteur essaye d'exécuter une régénération commandée, mais une des conditions suivantes empêche la régénération :	Le réglage d'interdiction de régénération est réglé à ON (activé). La température d'échappement est trop basse pour la régénération.
Reset Regen	Le calculateur moteur exécute une régénération commandée.	
Parked Stby	Le calculateur moteur demande l'exécution d'une régénération en stationnement.	
Parked Regen	Vous avez lancé une demande de régénération en stationnement et son traitement est en cours par le calculateur moteur.	

## Tableau de fonctionnement du FAP (cont'd.)

État	Description
Recov. Stby	Le calculateur moteur demande l'exécution d'une régénération d'urgence.
Recov. Regen	Vous avez lancé une demande de régénération d'urgence et son traitement est en cours par le calculateur moteur.

- Affichez la charge de suie mesurée dans le FAP sous forme d'un pourcentage (Figure 9) ; voir le tableau de charge de suie.

**Remarque:** La valeur de charge de suie varie pendant le fonctionnement de la machine et la régénération du FAP.

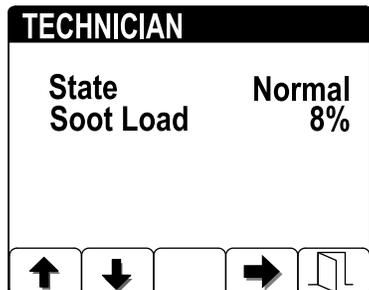


Figure 9

g241816

## Tableau de charge de suie

Importantes valeurs de charge de suie	État de régénération
0 % à 5 %	Plage de charge de suie minimum
78 %	Le calculateur moteur exécute une régénération assistée.
100 %	Le calculateur moteur demande automatiquement une régénération commandée.
122 %	Le calculateur moteur demande automatiquement une régénération d'urgence.

- Appuyez sur le bouton 4 pour retourner à l'écran Technician ou appuyez sur le bouton 5 pour quitter le menu Entretien et retourner à l'écran d'accueil.

## Régénération du FAP passive

- La régénération passive fait partie du fonctionnement normal du moteur.
- Pendant l'utilisation de la machine, faites tourner le moteur à plein régime et pleine charge lorsque cela est possible pour favoriser la régénération du FAP.

## Régénération du FAP assistée

- Le calculateur moteur ajuste les réglages du moteur pour augmenter la température d'échappement dans le cadre du processus de régénération du FAP.
- Pendant l'utilisation de la machine, faites tourner le moteur à plein régime et pleine charge lorsque cela est possible pour favoriser la régénération du FAP.

## Régénération commandée

### ⚠ PRUDENCE

La température des gaz d'échappement est élevée (approximativement 600 °C pendant la régénération du FAP). Les gaz d'échappement chauds peuvent vous brûler ou brûler d'autres personnes.

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité du système d'échappement.
- Ne touchez jamais les composants du système d'échappement quand il est chaud.
- Ne vous tenez jamais tout près du tuyau d'échappement de la machine.

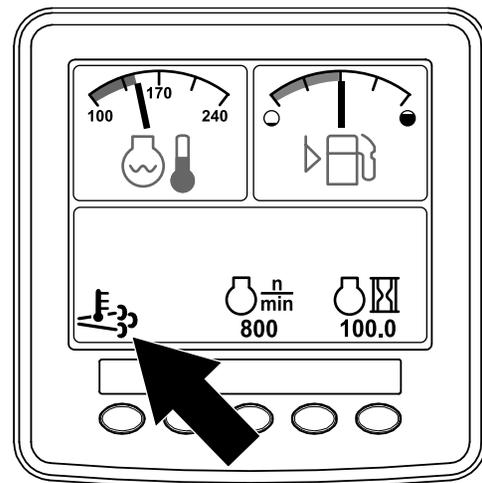


Figure 10

g241828

- L'icône de haute température d'échappement  s'affiche sur l'InfoCenter (Figure 10).
- Le calculateur moteur ajuste les réglages du moteur pour augmenter la température d'échappement.

**Important:** L'icône de haute température d'échappement indique que la température des gaz d'échappement produits par la machine est peut-être plus élevée que pendant le fonctionnement normal.

- Pendant l'utilisation de la machine, faites tourner le moteur à plein régime et pleine charge lorsque cela est possible pour favoriser la régénération du FAP.
- L'icône s'affiche dans l'InfoCenter pendant le processus de régénération commandée.
- Chaque fois que possible, ne coupez pas le moteur et ne réduisez pas le régime moteur pendant l'exécution de la régénération commandée.

**Important:** Chaque fois que cela est possible, attendez la fin du processus de régénération commandée avant de couper le moteur.

### Régénération commandée périodique

Si une régénération commandée, en stationnement ou d'urgence a échoué au cours des 100 dernières heures de fonctionnement du moteur, le calculateur moteur tente d'exécuter une régénération commandée.

### Réglage de l'interdiction de régénération

#### Régénération commandée seulement

**Remarque:** Si vous programmez l'InfoCenter pour interdire la régénération, l'InfoCenter affiche ADVISORY #1215 (avis n° 185) (Figure 11) toutes les 15 minutes tandis que le moteur demande une régénération commandée.

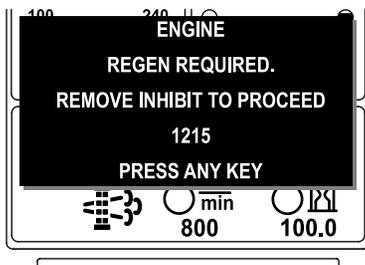


Figure 11

g241829

Une régénération commandée produit l'échappement élevé du moteur. Si vous travaillez près d'arbres, de broussailles, d'herbe haute ou autres plantes ou matériaux sensibles aux changements de température, vous pouvez utiliser l'option Inhibit Regen (interdiction de régénération) pour empêcher le calculateur moteur d'exécuter une régénération commandée.

**Important:** Quand vous coupez puis redémarrez le moteur, l'option Inhibit Regen passe par défaut à OFF (désactivée).

1. Ouvrez le menu DPF Regeneration, appuyez sur le bouton 1 ou 2 et naviguez jusqu'à l'option INHIBIT REGEN (interdiction de régénération) (Figure 12).

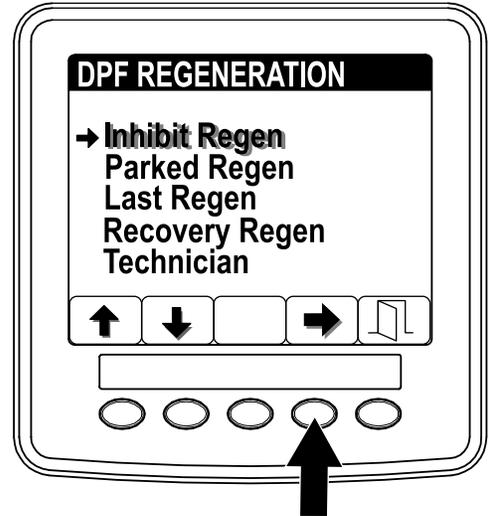


Figure 12

g241830

2. Appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Inhibit Regen (Figure 12).
3. Appuyez sur le bouton 4 pour changer l'option d'interdiction de régénération de On (activée) à Off (désactivée) (Figure 13) ou inversement.

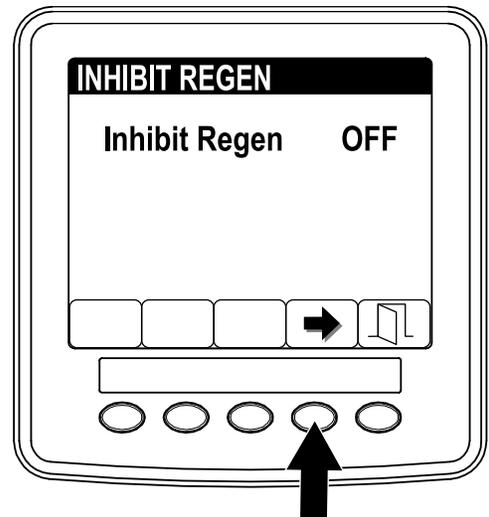


Figure 13

g241916

### Autorisation de régénération commandée

L'InfoCenter affiche l'icône de température

d'échappement  quand la régénération commandée est en cours.

**Remarque:** Si l'option INHIBIT REGEN est à ON, l'InfoCenter affiche ADVISORY #1215 (avis n° 185) (Figure 14). Appuyez sur un bouton pour faire passer l'option d'interdiction de régénération à OFF (désactivée) et poursuivez la procédure de régénération commandée.

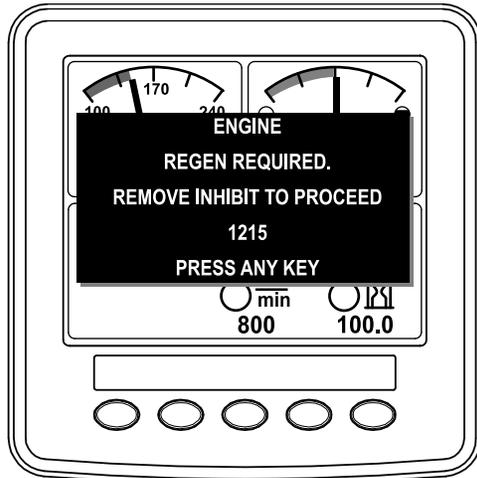


Figure 14

g244939

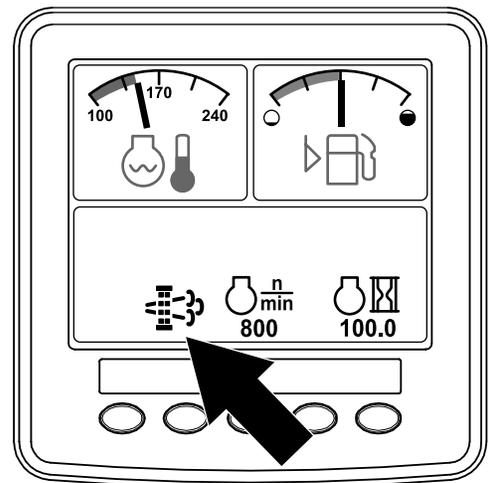


Figure 16

g241834

**Remarque:** Si la température d'échappement du moteur est trop basse, l'InfoCenter affiche ADVISORY #1216 (avis n° 186) (Figure 15) pour vous informer de régler le régime moteur à pleins gaz.

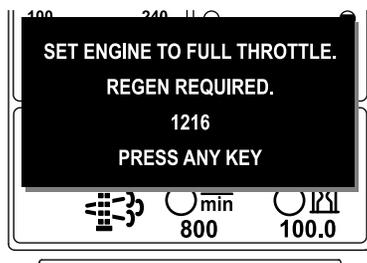


Figure 15

g241833

**Remarque:** Une fois la régénération commandée

terminée, l'icône  de haute température d'échappement disparaît de l'écran de l'InfoCenter.

## Régénération en stationnement ou d'urgence

- Quand le calculateur moteur demande une régénération en stationnement ou une régénération d'urgence, l'icône de demande de régénération (Figure 16) s'affiche sur l'InfoCenter.

- La machine n'exécute pas automatiquement une régénération en stationnement ou une régénération d'urgence, et vous devez exécuter la régénération par le biais de l'InfoCenter.

## Messages de régénération en stationnement

Quand le calculateur moteur demande une régénération en stationnement, les messages suivants s'affichent sur l'InfoCenter :

- Avertissement moteur SPN 3720, FMI 16 (Figure 17)

**ACTIVE FAULT**  
SPN = 3720  
HIGH  
PRESS ANY KEY



TOTAL ALARMS	1	
SRC	DESCRIPTION	FAIL MODE
1.	HYDRAULIC	
0x00	ENG HRS - 0	HIGH
	SPN - 3720	FMI - 0
	OCC CNT - 1	

Figure 17

g243501

- ADVISORY #1212 (avis n° 188), demande de régénération en stationnement, affiché (Figure 18)

**Remarque:** L'avis n° 1212 s'affiche toutes les 15 minutes.

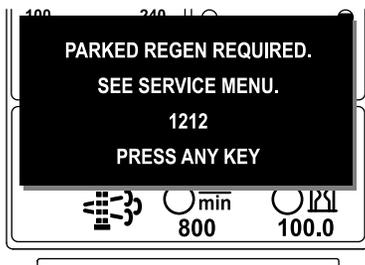


Figure 18

g241835



Figure 20

g241848

- Si vous n'exécutez pas de régénération en stationnement dans un délai de 2 heures, l'InfoCenter affiche ADVISORY #1213 (avis n° 189) s'affiche pour demander une régénération en stationnement – prise de force désactivée (Figure 19).

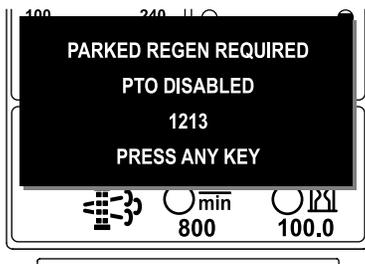


Figure 19

g241836

**Important:** Effectuez une régénération en stationnement pour réactiver la PDF ; voir [Préparation au processus de régénération en stationnement ou d'urgence \(page 10\)](#) et [Exécution d'une régénération en stationnement ou d'urgence \(page 10\)](#).

**Remarque:** L'écran d'accueil affiche l'avis de prise de force désactivée ADVISORY #1213 toutes les 15 minutes jusqu'à ce que vous exécutiez une régénération en stationnement ou que le calculateur moteur vous demande d'effectuer une régénération d'urgence.

## Messages de régénération d'urgence

Quand le calculateur moteur demande une régénération d'urgence, les messages suivants s'affichent sur l'InfoCenter :

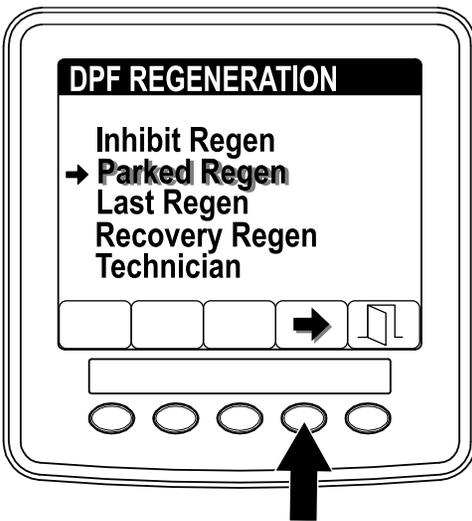
ADVISORY #1214 (avis n° 190), demande de régénération d'urgence – prise de force désactivée, affiché (Figure 20)

**Important:** Effectuez une régénération d'urgence pour réactiver la PDF ; voir [Préparation au processus de régénération en stationnement ou d'urgence \(page 10\)](#) et [Exécution d'une régénération en stationnement ou d'urgence \(page 10\)](#).

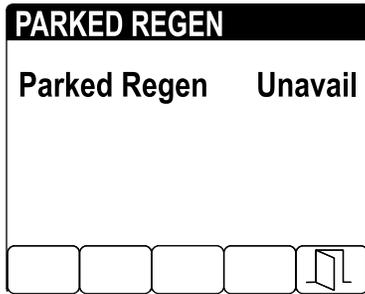
**Remarque:** L'écran d'accueil affiche l'avis de prise de force désactivée ADVISORY #1214 toutes les 15 minutes jusqu'à ce que vous exécutiez une régénération d'urgence.

## Limitation de l'état du FAP

- Si le calculateur moteur demande une régénération d'urgence ou est en train d'en exécuter une, et que vous sélectionnez l'option PARKED REGEN (régénération en stationnement) (Figure 21), l'écran Parked Regen se bloque (indisponible).



g241999



g241997

Figure 21

## Préparation au processus de régénération en stationnement ou d'urgence

- Assurez-vous que le réservoir de carburant de la machine contient suffisamment de carburant pour le type de régénération que vous allez effectuer :
  - Régénération en stationnement :** assurez-vous que le réservoir de carburant est au quart plein avant de procéder à la régénération en stationnement.
  - Régénération d'urgence :** vérifiez que le réservoir de carburant est rempli à la moitié avant de procéder à la régénération d'urgence.
- Amenez la machine dehors, dans une zone à l'écart de tout matériau combustible.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Amenez les leviers de commande de déplacement en position POINT MORT.
- Le cas échéant, désactivez la PDF et abaissez les unités de coupe ou les accessoires.
- Serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande d'accélérateur en position de RALENTI.

## Exécution d'une régénération en stationnement ou d'urgence

### ⚠ PRUDENCE

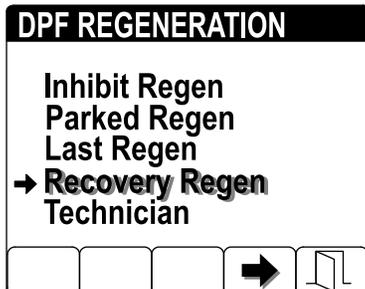
La température des gaz d'échappement est élevée (approximativement 600 °C pendant la régénération du FAP). Les gaz d'échappement chauds peuvent vous brûler ou brûler d'autres personnes.

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité du système d'échappement.
- Ne touchez jamais les composants du système d'échappement quand il est chaud.
- Ne vous tenez jamais tout près du tuyau d'échappement de la machine.

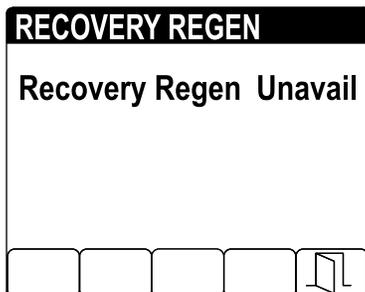
**Important:** L'ordinateur de la machine annule la régénération du FAP si vous augmentez le régime moteur depuis le ou que vous desserrez le frein de stationnement.

- Ouvrez le menu DPF Regeneration, appuyez sur le bouton 1 ou 2 et naviguez jusqu'à l'option PARKED REGEN (régénération en stationnement)

- Si le calculateur moteur n'a pas demandé de régénération d'urgence et que vous sélectionnez l'option RECOVERY REGEN (Figure 22), l'écran Recover Regen se bloque (indisponible).



g242000



g241998

Figure 22

ou RECOVERY REGEN (régénération d'urgence) (Figure 23).

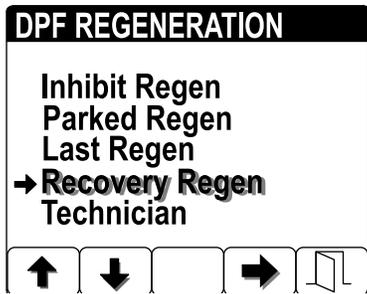
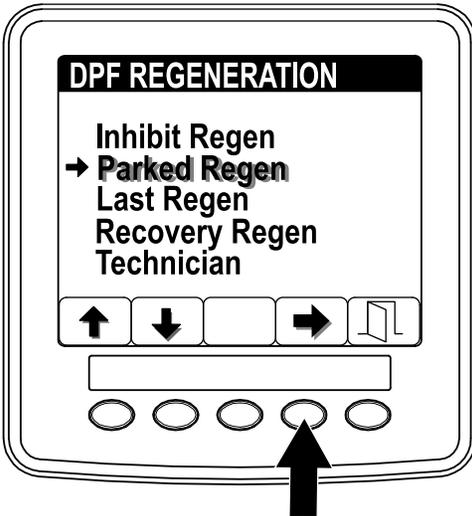
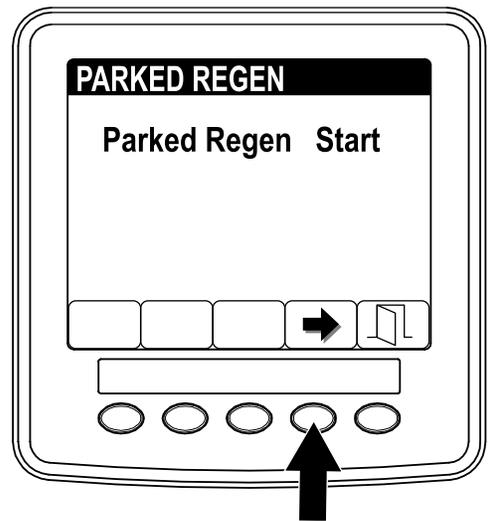


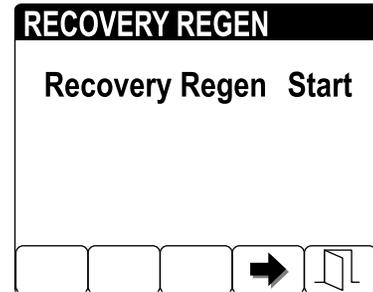
Figure 23

g241869

g241870



g241892

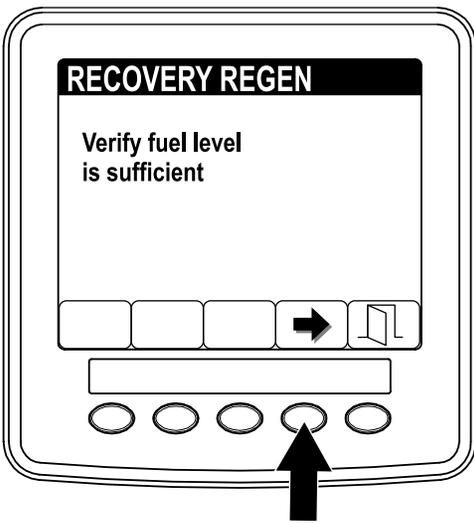


g241893

Figure 24

2. Appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Parked Regen ou Recovery Regen (Figure 24).
3. Dans le menu Parked Regen ou Recovery Regen, appuyez sur le bouton 4 pour lancer la régénération (Figure 24).

4. Sur l'écran VERIFY FUEL LEVEL (vérifier le niveau de carburant), assurez-vous que le réservoir est au quart plein pour une régénération en stationnement ou à moitié plein pour une régénération d'urgence, et appuyez sur le bouton 4 pour continuer (Figure 25).



g241894

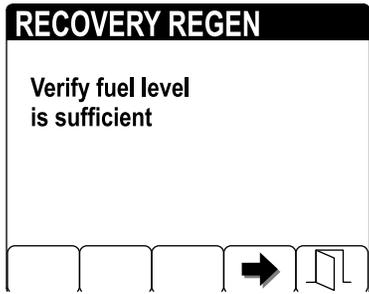
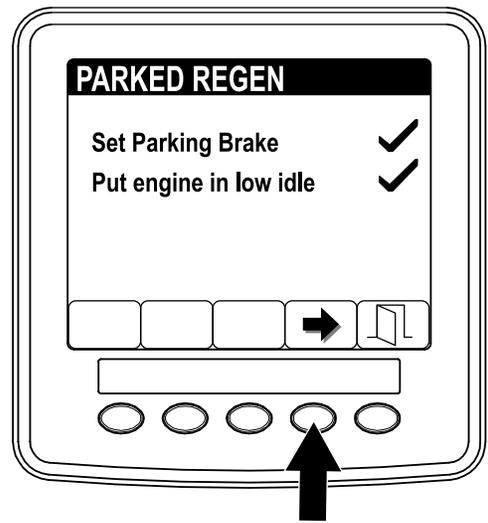


Figure 25



g241898

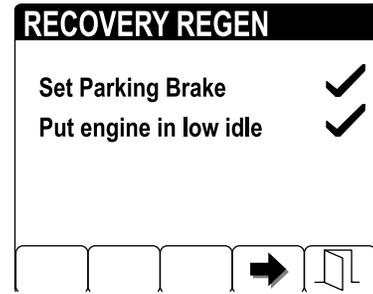
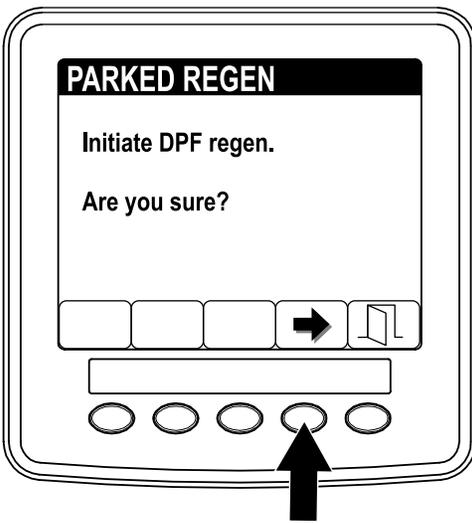


Figure 26

5. Sur l'écran de la liste de contrôle du FAP, confirmez que le frein de stationnement est serré et que le moteur tourne au ralenti, puis appuyez sur le bouton 4 pour continuer (Figure 26).

6. Sur l'écran INITIATE DPF REGEN (lancer régén. du FAP), appuyez sur le bouton 4 pour continuer (Figure 27).



g241900

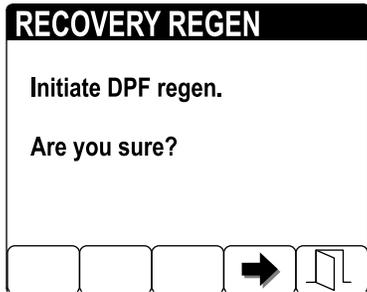
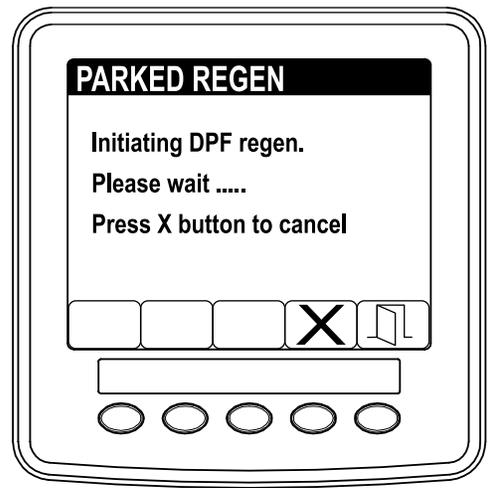
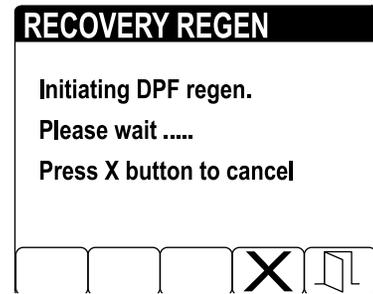


Figure 27

g241901



g241912



g241913

Figure 28

7. L'InfoCenter affiche le message INITIATING DPF REGEN (lancement de régén. du FAP) (Figure 28).

**Remarque:** Si nécessaire, appuyez sur le bouton 4 pour annuler le processus de régénération.

8. L'InfoCenter affiche un message indiquant la durée de la régénération (Figure 29).

**Remarque:** Si nécessaire, appuyez sur le bouton 4 pour annuler le processus de régénération.

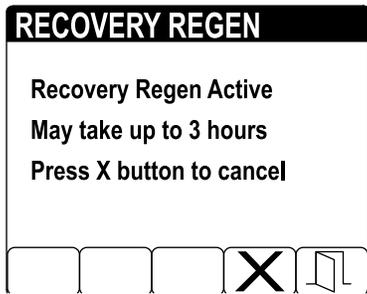
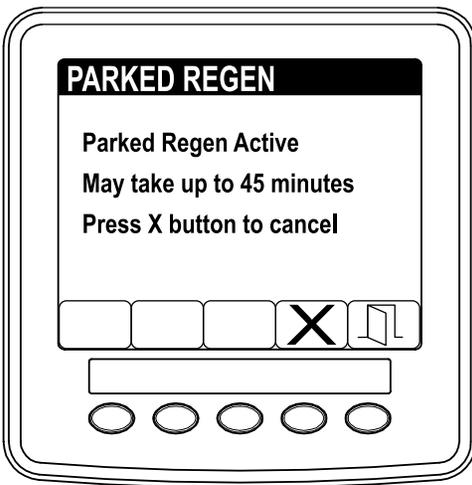


Figure 29

g241914

g241915

9. Le calculateur moteur contrôle l'état du moteur et les données d'anomalie. L'InfoCenter peut afficher les messages suivants reproduits dans le tableau ci-après :

### Tableau des messages de contrôle et des mesures correctives

<p><b>PARKED REGEN</b></p> <p>LESS THAN 50HRS SINCE LAST REGENERATION 1219 PRESS ANY KEY</p>	<p><b>RECOVERY REGEN</b></p> <p>DIAGNOSTIC TROUBLE CODE ACTIVE 1219 PRESS ANY KEY</p>
<b>Parked Regen</b>	<b>Recovery Regen</b>

**Message de contrôle :** Moins de 50 heures depuis la dernière régénération – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** Quitter le menu de régénération et utilisez la machine jusqu'à atteindre plus de 50 heures depuis la dernière régénération ; voir [Temps écoulé depuis la dernière régénération \(page 4\)](#).

### Tableau des messages de contrôle et des mesures correctives (cont'd.)

<p><b>PARKED REGEN</b></p> <p>DIAGNOSTIC TROUBLE CODE ACTIVE 1220 PRESS ANY KEY</p>	<p><b>RECOVERY REGEN</b></p> <p>DIAGNOSTIC TROUBLE CODE ACTIVE 1220 PRESS ANY KEY</p>
<b>Parked Regen</b>	<b>Recovery Regen</b>

**Message de contrôle :** Code diagnostic actif 1220 – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** remédiez aux anomalies du moteur et faites une nouvelle tentative de régénération du FAP.

---

<p><b>PARKED REGEN</b></p> <p>START ENGINE 1222 PRESS ANY KEY</p>	<p><b>RECOVERY REGEN</b></p> <p>START ENGINE 1222 PRESS ANY KEY</p>
<b>Parked Regen</b>	<b>Recovery Regen</b>

**Message de contrôle :** Démarrer le moteur 1222 – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** démarrez et faites tourner le moteur.

---

<p><b>PARKED REGEN</b></p> <p>ENGINE NOT WARM ENOUGH 1221 PRESS ANY KEY</p>	<p><b>RECOVERY REGEN</b></p> <p>ENGINE NOT WARM ENOUGH 1221 PRESS ANY KEY</p>
<b>Parked Regen</b>	<b>Recovery Regen</b>

**Message de contrôle :** Moteur pas assez chaud 1221 – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** faites tourner le moteur pour faire monter la température du liquide de refroidissement à 60°C.

---

<p><b>PARKED REGEN</b></p> <p>LOWER ENGINE RPM 1223 PRESS ANY KEY</p>	<p><b>RECOVERY REGEN</b></p> <p>LOWER ENGINE RPM 1223 PRESS ANY KEY</p>
<b>Parked Regen</b>	<b>Recovery Regen</b>

## Tableau des messages de contrôle et des mesures correctives (cont'd.)

**Message de contrôle :** Réduire le régime moteur 1223 – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** mettez le moteur au ralenti.

PARKED REGEN	RECOVERY REGEN
Parked Regen	Recovery Regen

**Message de contrôle :** Régén refusée par moteur 1217 – appuyer sur une touche au hasard.

**Mesure corrective :** remédiez à l'état signalé par le calculateur moteur et faites une nouvelle tentative de régénération du FAP.



Figure 31

g241970

**Remarque:** Si la régénération échoue, l'InfoCenter affiche Advisory #1218 (avis n° 184) (Figure 32). Appuyez sur un bouton pour quitter l'écran d'accueil.

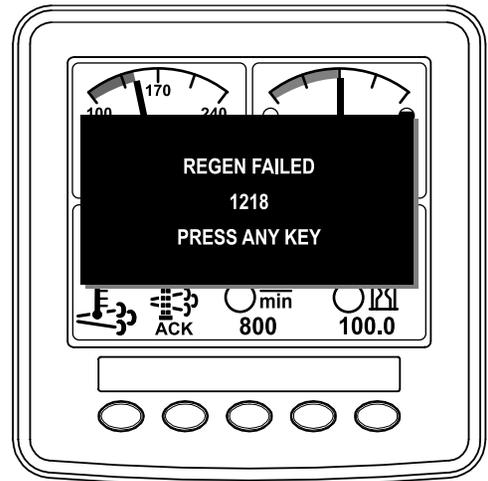


Figure 32

g241969

10. L'InfoCenter affiche l'écran d'accueil et l'icône de confirmation de la régénération (Figure 30) apparaît en bas à droite de l'écran pendant le processus de régénération.

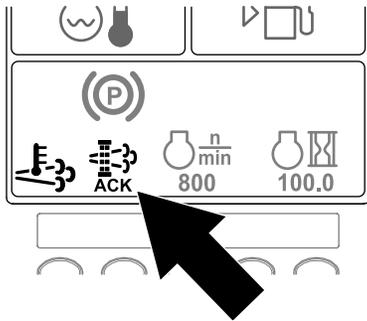


Figure 30

g241917

**Remarque:** Pendant l'exécution de la régénération du FAP, l'InfoCenter affiche l'icône

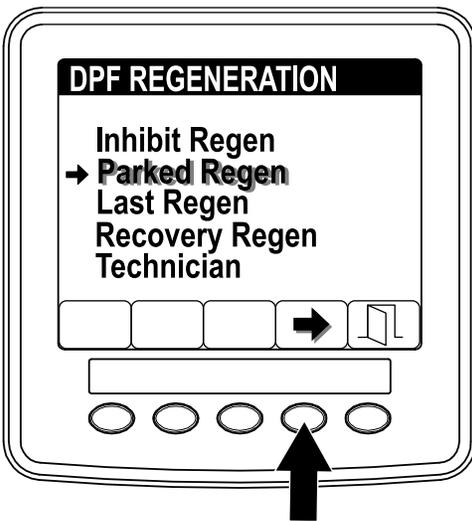
de haute température d'échappement .

11. Quand le calculateur moteur achève une régénération en stationnement ou d'urgence, l'InfoCenter affiche ADVISORY #1224 (avis n° 183) (Figure 31). Appuyez sur un bouton pour quitter l'écran d'accueil.

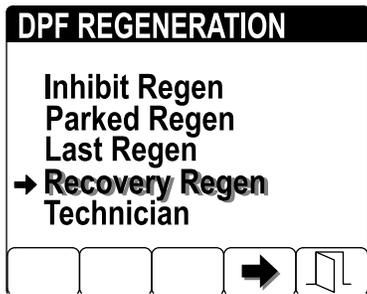
### Annulation d'une régénération en stationnement ou d'urgence

Utilisez l'option Parked Regen Cancel (annulation de régén. en stationnement) ou Regen Cancel (annulation de régén. d'urgence) pour annuler une régénération en stationnement ou d'urgence en cours d'exécution.

- Ouvrez le menu DPF Regeneration, appuyez sur le bouton 1 ou 2 et naviguez jusqu'à l'option PARKED REGEN (régénération en stationnement) ou RECOVERY REGEN (régénération d'urgence) (Figure 33).



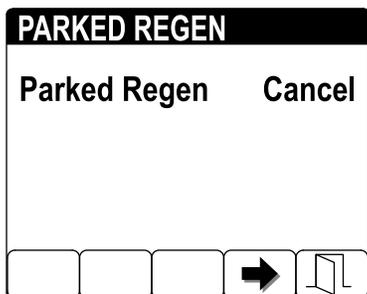
g241999



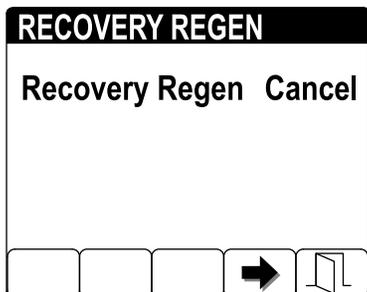
g242000

Figure 33

2. Appuyez sur le bouton 4 pour annuler l'option Parked Regen ou Recovery Regen (Figure 34).



g242002



g242003

Figure 34

**Remarque:** Si vous ne voulez pas annuler la régénération en stationnement ou d'urgence, appuyez sur le bouton 5 pour quitter l'écran de régénération.

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**



**Count on it.**